

## СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ РЕЧЕВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РАЗДЕЛА «СЛОВСОЧЕТАНИЕ»

Политика Витебского государственного университета имени П. М. Машерова направлена на интеграцию с международным университетским сообществом и получение за счет этого дополнительных возможностей ускоренного развития и конкурентных преимуществ. В этом плане университет имеет прочный базис в виде многолетних устойчивых партнерских отношений с ведущими зарубежными университетами и образовательными организациями.

Международное сотрудничество организуется на основе кооперации и прямых связей в сфере образовательной, научно-технической, учебно-методической и культурной деятельности. В настоящее время основными направлениями международного сотрудничества являются обучение иностранных граждан, совместные научные исследования, обмен научной информацией, проведение семинаров, конференций, выставок, обмен специалистами и студентами, разработка совместных проектов с зарубежными партнерами и др. [4]

В современном мире возрастает внимание к уровню коммуникативной культуры общества в целом и будущих специалистов-филологов в частности. Подготовка иностранных студентов, обучающихся на филологическом факультете, подчинена двум целям: обучению языку как средству коммуникации и как объекту специальности. Содержание лекционных и практических занятий по современному русскому языку предполагает в основном реализацию второй цели, поскольку для иностранцев важно постичь механизмы построения синтаксических единиц и законы их функционирования. Кроме того, мы преследуем и еще одну цель: руководствуясь коммуникативным принципом обучения, вырабатывать у иностранцев основы правильной русской речи, когда студент должен научиться воспринимать на слух и переводить синтаксические конструкции разного уровня, строить свою речь с учетом самых разнообразных возможностей синтаксического строя русского языка, совершенствуя тем самым навыки общения в иноязычной среде.

Совершенствование навыков речевой деятельности осуществляется в процессе изучения различных разделов курса «Современный русский язык» и является значимым компонентом профессиональной подготовки, во многом определяя успешность процесса обучения.

Для реализации своего коммуникативного намерения и достижения поставленной коммуникативной цели говорящему важно уметь грамотно конструировать свое высказывание (устное или письменное). Успешность коммуникативного воздействия и взаимодействия обуславливается, в частности, умением создавать разнообразные синтаксические модели, что, в свою очередь, маркирует уровень коммуникативной компетентности коммуникантов.

Изучение раздела «Синтаксис» должно происходить не изолированно, а с обязательной опорой на сведения, уже полученные студентами-иностранцами в ходе обучения. Это позволит будущему специалисту-филологу расширить и систематизировать знания, приобретенные при изучении соответствующих разделов курса, поможет разобраться в наиболее существенных теоретических проблемах и тем самым пробудит заинтересованность в более глубоком исследовании языковых явлений.

При изучении темы «Словосочетание» основными позициями в изложении теоретического материала являются: *понятие словосочетания; отличие словосочетания от*

*предложения; классификации словосочетаний: по структуре, по принадлежности главного слова к определённой части речи, по степени связанности компонентов, по характеру грамматического значения; виды подчинительной связи слов в словосочетании.*

В ходе практических занятий студенты должны овладеть сущностью понятий *словосочетание, сочетание слов, структура словосочетания, грамматическая форма словосочетания, парадигма словосочетания, грамматическое значение словосочетания, синтаксические отношения в словосочетании, синтаксическая связь в словосочетании, сильная и слабая связь в словосочетании, семантико-синтаксическая связанность компонентов.* Необходимо показать студентам, начинающим изучать синтаксис современного русского языка, что связи, возникающие между словами, могут быть обусловлены отношениями между явлениями действительности и собственно языковыми факторами (способностью слов соединяться в соответствии с их лексическим значением или лексико-грамматической квалификацией).

Еще В. Г. Костомаров писал, что «для глубокого овладения русской речью необходимо усвоить правила употребления слова, его сочетаемости с другими словами. Эти правила, базирующиеся на грамматических нормах, зависят также от лексического значения слов, которое обуславливает способность данного слова сочетаться с другими, а отчасти и формы этих сочетаний» [3, с. 40].

Нам представляется значимым усвоение иностранными студентами правил не только грамматической сочетаемости слов современного русского языка, но и их семантической сочетаемости, что является одним из компонентов коммуникативной компетентности. Студенту, приехавшему в Беларусь из-за рубежа, для овладения нормами русского языка важно знать, как живет слово в языке, как оно взаимодействует с другими словами. В связи с этой целью нами предусмотрены упражнения на конструирование словосочетаний по заданным характеристикам; по главному слову; формирование словосочетаний, включающих предлоги и т. д.

Среди заданий к упражнениям выделим следующие [1]:

1) образуйте словосочетания, вставив подходящий по смыслу предлог:

*вернуться (командировка), работать (библиотека), не явиться (болезнь), приехать (Туркменистан), играть (двор), задержаться (неисправность), вернуться (Китай), поехать (мама), отдыхать (юг), уехать (Витебск), присоединиться (группа);*

2) составьте простые словосочетания со значением принадлежности; в роли зависимых слов используйте слова, данные в скобках:

*книги (отец, одноклассники, они); мечта (сестра, приятель, Игорь, он); собака (сосед, она, Андрей, сторож);*

3) составьте из данных слов сложные словосочетания:

а) *любоваться, закат, красивый;*

б) *большой, корзина, яблоки;*

в) *книга, прочитать, интересный;*

г) *кто-то, наши, группа;*

д) *спортивный, магазин, обувь;*

е) *рубашка, полоска, красивый;*

ж) *заявление, отпуск, написать;*

з) *страна, мечтать, родной;*

и) *защитить, работа, прекрасно, курсовой;*

к) *радоваться, успехи, друг;*

4) определите структуру сложных словосочетаний по предложенной схеме, покажите с помощью стрелок зависимость между словами, над стрелками запишите вопросы к зависимым словам:

как?                      что?  
увлечённо ← читать → книгу

*лечь на диван отдохнуть, написать письмо родителям, новый серый костюм, борьба с временными трудностями, победить на крупных соревнованиях, новый шкаф для одежды, отправиться на велосипеде к озеру;*

5) определите тип отношений между компонентами словосочетания:

*жить в Беларуси, хорошая погода, любоваться цветами, разговор начистоту, прикоснуться к руке, договориться о ремонте, шутить над братом, долго болеть, ехать по лесу, встретимся на днях, поссориться из-за глупости, уехать на заработки, сказать в шутку, злиться из-за упрямства, охотно согласиться;*

6) замените словосочетания со связью управление словосочетаниями со связью согласование. Например, *дистанция в тысячу метров – тысячеметровая дистанция.*

*Берег реки, мороз в тридцать градусов, учитель школы, человек дела, дом в пять этажей, ведро на десять литров, парень из деревни, тетрадь в клетку, берег моря, житель города, общежитие университета, брюки в полоску;*

7) образуйте простые или сложные словосочетания с главными словами *прикоснуться, вспомнить, гордиться, рассказать, смеяться, согласиться;*

8) работа с текстом, где предлагается:

а) выписать из предложений словосочетания и разделить их на три группы: построенные по способу согласования, построенные по способу управления, построенные по способу примыкания;

б) определить в них характер отношений (грамматическое значение);

в) в отдельную группу выписать выделенные в тексте несвободные по степени спаянности компонентов словосочетания и определите их характер: синтаксически несвободные или фразеологически связанные;

г) сделать полный синтаксический анализ пяти словосочетаний (по выбору).

При подборе текстов и предложений для анализа мы стремимся использовать лингвострановедческий материал с целью приобщения иностранцев к истории и культурным реалиям страны изучаемого языка – России – и страны проживания – Беларуси.

Детальный анализ синтаксических конструкций русского языка в ходе практических занятий позволяет выработать у студентов умение определять логические и грамматические связи между словами, совершенствует грамматический строй речи студентов, повышает их общую коммуникативную культуру, что является одним из условий успешной профессиональной деятельности будущего специалиста-филолога.

Студент-иностранец должен воспринять и запомнить богатые возможности русского слова, которые обнаруживаются в его сочетаемости с другими словами в процессе конструирования предложения-высказывания. Выполнение практических заданий помогает студентам закрепить на конкретном материале содержание лекционного курса и содействует дальнейшему формированию навыков самостоятельного анализа языковых явлений.

Список литературы

1. Горегляд Е. Н. Синтаксис словосочетания и простого предложения в русском языке: учебно-методическое пособие для иностранных студентов филологического факультета / Е. Н. Горегляд, В. В. Глаздовская. – Витебск, 2008. – 62 с.
2. Горегляд Е. Н. Общие вопросы синтаксиса. Словосочетание: методические рекомендации / авт.-сост. : Е. Н. Горегляд, В. В. Глаздовская. – Витебск: ВГУ имени П. М. Машерова, 2013. – 48 с.
3. Костомаров В. Г. Изучение лексического значения и сочетания слов / В. Г. Костомаров // Русский язык в национальной школе, 1958. – № 2.

Горегляд, Е.Н. Совершенствование речевой компетенции студентов-иностранцев при изучении раздела "словосочетание" [Текст] / Е.Н. Горегляд // Мова, історія, культура у лінгвокомунікативному просторі : збірник наукових праць / Ред.кол.: Л.В. Біденко, О.М. Волкова, С.І. Дегтярьов; Упоряд. Л.Д. Біденко. - Суми : СумДУ, 2015. - Вип.2. - С. 30-35.